

LUMME

Электрический духовой шкаф
Electric oven

LU-1707

RUS	Руководство по эксплуатации	3
GBR	User manual	7
UKR	Посібник з експлуатації	10
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	12
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	14



RUS Комплектация

1. Корпус
2. Электрические конфорки
3. Ручка дверцы
4. Регулятор температуры
5. Световой индикатор работы
6. Регулятор режимов нагрева духовки
7. Регулятор режимов работы конфорок
8. Регулятор установки таймера
9. Противень
10. Решетка
11. Духовка
12. Ручка для извлечения противня/решетки

GBR Parts list

1. Housing
2. Electric hotplates
3. Door handle
4. Temperature regulator
5. Indicator light
6. Oven heating modes regulator
7. Electric hotplates regulator
8. Timer regulator
9. Bake tray
10. Wire rack
11. Oven
12. Bake tray handle

UKR Комплектация

1. Корпус
2. Електричні конфорки
3. Ручка дверцят
4. Регулятор температури
5. Світловий індикатор роботи
6. Регулятор режимів нагріву духовки
7. Регулятор режимів роботи конфорок
8. Регулятор установки таймера
9. Деко
10. Решітка
11. Духовка
12. Ручка для зняття дека/решітки

KAZ Комплектация

1. Корпус
2. Електр қыздырғыштары
3. Ручка есік
4. Температура реттегіші
5. Жұмыс индикаторы
6. Пешті қыздыру режимдерін реттегіш
7. Конфоркалардың жұмыс режимдерін реттеуші
8. Таймерді орнату реттегіші
9. Қаңылтыр таба
10. Тор
11. Пештің камерасы
12. Қаңылтыр табаны алу тұтқасы/торлар

BLR Камплектацыя

1. Корпус
2. Электрычныя фаеркі
3. Ручка дзверцы
4. Рэгулятар тэмпературы
5. Светлавы індыкатар працы
6. Рэгулятар рэжымаў нагрэву духоўкі
7. Рэгулятар рэжымаў працы фаерак
8. Рэгулятар ўстаноўкі таймера
9. Бляху
10. Рашотка
11. Духоўка
12. Ручка для здабывання бляхі/рашоткі



RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

UKR Фактична комплектність даного товару може відрізнятися від заявленої в цьому посібнику. Уважно перевіряйте комплектність при видачі товару продавцем.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

BLR Фактычная камплектнасць дадзенага тавара можа адрознівацца ад заяўленай у дадзеным дапаможніку. Уважліва правярайце камплектнасць падчас выдачы тавара прадаўцом.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

Соблюдайте инструкции по безопасности использования прибора указанные в данной инструкции!

- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Прибор обязательно должен подключаться к розетке с заземлением.
- Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.
- Используйте прибор в хорошо проветриваемом помещении, со свободным пространством не менее 15 см с каждой стороны для нормальной циркуляции воздуха и отвода тепла.
- Не допускайте, чтобы работающий прибор соприкасался с плавкими и воспламеняющимися материалами, тканями, занавесками и т.п.
- Не используйте прибор рядом с другими бытовыми приборами. Не используйте прибор вблизи взрывчатых веществ и легковоспламеняющихся материалов.
- **НАЗНАЧЕНИЕ:** Прибор предназначен только для приготовления и разогрева пищи в бытовых условиях согласно данному руководству по эксплуатации.
- Запрещается готовить в приборе чрезмерно крупные продукты, продукты в вакуумной упаковке, картонной, бумажной, пластиковой упаковке/посуде/формах для выпекания, так как это может привести к возгоранию.
- Запрещается разогревать в приборе масло.
- Запрещается использовать пергамент и другую бумагу за исключением случаев, когда она используется в качестве подложки на противень при выпекании.
- Не нагревайте в приборе никакие жидкости, кроме воды. Не разогревайте консервные банки – они могут взорваться.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения. Промышленное или любое другое нецелевое использование прибора будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В таком случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
- Запрещена эксплуатация прибора в помещениях с высокой влажностью, на открытом воздухе, а также вблизи источников воды или наполненных водой ванн, умывальников, раковин или других емкостей: попадание влаги внутрь корпуса устройства может привести к его серьезным повреждениям.
- Устанавливайте прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность, способную выдерживать вес прибора с продуктами и посудой для приготовления.
- **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ:** Не накрывайте прибор, чем-либо во время его работы! Не кладите на него какие-либо предметы!
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- При повреждении шнура питания, его замену, во избежание опасности, могут осуществлять только квалифицированные специалисты – сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора. Не перемещайте прибор, держа его за шнур.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Запрещается разбирать, изменять или пытаться самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, и когда он не используется.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не прикасайтесь к прибору, электрошнур и вилке мокрыми руками!
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор, шнур, либо вилку в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки. Не трогайте и не доставайте прибор из воды, пока он подключен к электросети!
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором. Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям пользоваться прибором и будьте особенно внимательны при работе в непосредственной близости от них, а также животных.
- Не включайте пустой прибор без продуктов более чем на 15 минут.
- Не допускайте соприкосновения продуктов с нагревательными элементами прибора.

- Не допускайте попадания воды на горячее стекло, так как, в этом случае, стекло может треснуть.
- Не подвергайте дверцу и стекло физическому воздействию – не ставьте какие-либо предметы, не опирайтесь.
- Механические повреждения корпуса, дверцы, стекла и механизма петель не являются гарантийным случаем.
- Если прибор некоторое время находился при температуре ниже 0°C, перед включением следует выдержать его в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Прежде чем убрать прибор после использования подождите, пока он остынет до комнатной температуры. Не храните в приборе посторонние предметы.

ВНИМАНИЕ! Данный прибор нагревается во время использования. Дверца или другие поверхности могут нагреваться в течение работы прибора, их температура может быть превышена. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям и нагревательным элементам.

- Используйте специальные аксессуары, кухонные прихватки или рукавицы (не входит в комплект)
- Прибор не предназначен для работы от внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение мер по безопасности может стать причиной пожара, поражения электрическим током, получения ожогов и травм. Повреждения прибора, возникшие в результате ненадлежащего использования, освобождает продавца от исполнения гарантийного обслуживания.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы и этикетки. Сохраните на месте предупреждающие наклейки (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на корпусе! Отсутствие серийного номера на приборе автоматически лишает владельца права на гарантийное обслуживание.
- Вымойте прибор и аксессуары как указано ниже в разделе «Чистка и уход».
- При первом включении может образоваться небольшое количество дыма и исходить запах, это нормально и не является неисправностью.
- **Очистка духовки:** Убедитесь, что внутри нет упаковочных материалов и посторонних предметов (в т.ч. продуктов). Включите работу всех нагревательных элементов, выбрав режим



нагрева духовки, установите максимальную температуру 230°C и таймер на 15 минут.



- **Очистка конфорок:** Включите обе конфорки, установив регулятор режимов работы конфорок в положение и таймер на 10-15 минут. Дайте им поработать не устанавливая на них посуду.
- По окончании данных процедур очистки, дайте прибору остыть, после этого он будет готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДУХОВКИ:

- Убедитесь, что прибор выключен (все четыре регулятора установлены в положение «Выкл») и внутри нет посторонних предметов.
- Подключите прибор к сети электропитания.
- Установите противень и/или решетку, поместите продукты. Если блюдо готовится на решетке, установите противень на нижний уровень, чтобы не допускать попадания капель масла/жира/сока на нагреваемые поверхности.
- Чтобы включить прибор, поворотом регулятора температуры «4» установите нужную температуру в диапазоне от 70 до 230°C.
- Затем установите один из 3-х режимов нагрева поворотом регулятора режимов нагрева духовки «6».
- Установите таймер в пределах от 0 до 60 мин. поворотом регулятора установки таймера «8».
- Загорится световой индикатор «5», прибор начнет работу.
- По истечении установленного на таймере времени, прозвучит звуковой сигнал, световой индикатор погаснет, прибор прекратит работу.
Если продукты не достигли нужной степени готовности, установите дополнительное время работы прибора поворотом регулятора установки таймера.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР БОЛЕЕ 4-х ЧАСОВ БЕЗ ПЕРЕРЫВА.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Духовка работает только, когда конфорки выключены. Если во время работы духовки включить конфорку, духовка выключится и прекратит работу.

ВЫБОР РЕЖИМА НАГРЕВА ДУХОВКИ:

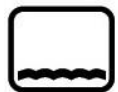
Чтобы установить необходимый режим нагрева, поверните регулятор режимов нагрева «б» в одно из положений:



- включены верхние нагревательные элементы.



- включены верхние и нижние нагревательные элементы.



- включены нижние нагревательные элементы.



- все нагревательные элементы выключены.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕШЕТКИ И ПРОТИВНЯ:

- При выборе режима с включенными верхними нагревательными элементами, решетку/противень с продуктами следует устанавливать ближе к верхним нагревательным элементам.
- При выборе режима с включенными нижними нагревательными элементами, решетку/противень с продуктами следует устанавливать ближе к нижним нагревательным элементам.
- При выборе режима с включенными нижним и верхним нагревательными элементами, решетку/противень с продуктами следует устанавливать в средней части камеры прибора.

ВНИМАНИЕ! При установке решетки/противня не допускайте соприкосновения продуктов с нагревательными элементами!

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВКИ:

- Выключение прибора производится автоматически по истечении времени установленном на таймере.
- Прибор можно выключить в любой момент, для этого поверните все регуляторы в положение «ВЫКЛ». Прозвучит звуковой сигнал, световой индикатор погаснет, прибор прекратит работу.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда выключайте прибор после завершения приготовления пищи.
- Отключите прибор от электросети. Не тяните за провод, беритесь только за вилку. **Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему полностью остыть.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНФОРОК:

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Электрические конфорки работают только отдельно от духовки. При включении конфорок, духовка работать не будет. И, если во время работы духовки, включить одну или обе конфорки, духовка прекратит работу (независимо от установок температуры и режима нагрева духовки).
- Всегда устанавливайте регуляторы температуры и режимов нагрева духовки в положение «ВЫКЛ», когда не используете духовку!
- **ВНИМАНИЕ!** Суммарный максимальный вес посуды с продуктами устанавливаемой на конфорки не должен превышать 10 кг.: 7 кг. для большей конфорки и 3 кг. для меньшей.

ВКЛЮЧЕНИЕ КОНФОРОК:

- Убедитесь, что регуляторы температуры и выбора режимов нагрева духовки установлены в положение «ВЫКЛ».
- Чтобы включить одну из конфорок, или сразу обе, поверните регулятор режимов работы конфорок «7» в нужное положение:



- включена левая конфорка(большей мощности,187 мм)



- включена правая конфорка (малой мощности,155 мм)



- включены обе конфорки


- Установите таймер в пределах от 0 до 60 мин. поворотом регулятора установки таймера «8».
- Загорится световой индикатор «5», прибор начнет работу.
- По истечении установленного на таймере времени, прозвучит звуковой сигнал, световой индикатор погаснет, прибор прекратит работу. Если продукты не достигли нужной степени готовности, установите дополнительное время работы прибора поворотом регулятора установки таймера.
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР В РЕЖИМЕ РАБОТЫ КОНФОРОК БОЛЕЕ 2-х ЧАСОВ БЕЗ ПЕРЕРЫВА.**
- **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР В РЕЖИМЕ РАБОТЫ КОНФОРОК БОЛЕЕ 15 МИНУТ БЕЗ УСТАНОВЛЕННОЙ НА НИХ ПОСУДЫ С ПРОДУКТАМИ.**

ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОНФОРОК:

- Чтобы выключить конфорки, установите регулятор режимов работы конфорок и регулятор установки таймера в положение «ВЫКЛ».

ВНИМАНИЕ! Поверхности конфорок сильно нагреваются во время использования. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим поверхностям!

РЕЖИМ РАБОТЫ «БЕЗ ТАЙМЕРА»

- Поверните регулятор установки таймера влево относительно положения «ВЫКЛ» в диапазон обозначенный символом , тогда прибор будет работать без ограничения по времени.
- Установите нужную температуру от 70 до 230°C и один из 3-х режимов нагрева духовки, либо включите конфорку/конфорки.
- Загорится световой индикатор, прибор начнет работу.
- Чтобы выключить прибор, поверните все регуляторы в положение «ВЫКЛ», прозвучит звуковой сигнал, световой индикатор погаснет, прибор прекратит работу.
- **ВНИМАНИЕ! ПРИБОР НЕ ВЫКЛЮЧИТСЯ АВТОМАТИЧЕСКИ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ «БЕЗ ТАЙМЕРА»!**

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРИБОР БОЛЕЕ 4-х ЧАСОВ БЕЗ ПЕРЕРЫВА.

ЧИСТКА И УХОД

- Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть до комнатной температуры. Не прикасайтесь к горячим нагревательным элементам и поверхностям.
- Протрите поверхности чистой, слегка влажной тканью. Не используйте химические и абразивные средства, органические растворители и агрессивные жидкости. Используйте специальные средства для ухода.
- Не используйте для чистки корпуса, панели управления прибора и иных деталей, противня и других аксессуаров щетки, металлические мочалки, ножи и другие твердые предметы.
- Не допускайте попадания воды и других жидкостей внутрь прибора.
- Не погружайте прибор в воду и другие жидкости.
- Вымойте противень, решетку и другие аксессуары в горячей мыльной воде, тщательно высушите и установите в прибор. Не мойте в посудомоечной машине.
- Перед включением прибора убедитесь, что внешняя поверхность и электрические контакты абсолютно сухие.
- **ЧИСТКА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ:** Духовка должна полностью остыть. Аккуратно протрите нагревательные элементы мягкой влажной губкой. Не используйте чистящие средства. (Перед следующим включением все элементы духового шкафа должны полностью высохнуть).
- Производите регулярную чистку прибора как снаружи, так и внутри.
- Не наматывайте электрошнур на корпус прибора, т.к. это может привести к повреждению электрошнура.
- Храните прибор в сухом месте.

В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- Проверьте, надежно ли шнур питания подключен к розетке.
- Проверьте, не поврежден ли шнур питания.
- Проверьте исправность электросети.
- Если проблема не устраняется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА: Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД. Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен. При транспортировке обеспечить сохранность упаковки, избегать ударов, толчков и падений.

РЕАЛИЗАЦИЯ: Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ: Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	Мощность духовки, Вт	Мощность конфорок, Вт	Объем, л.	Класс энергоэффективности	Вес нетто / брутто, кг.	Размер коробки, мм
230 В ~ 50 Гц	2000	1200 / 700	38	B	8,5 / 9,7	560 x 420 x 385



Изготовитель:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED.
ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA
КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЕШНЛ ЛИМИТЕД.
ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

Производственный филиал:

CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO.,LTD. №.88, HUCHONG RD, CIXI, NINGBO, ZHEJIANG, CHINA
ЦЫСИ ЮЛОНГ ЭЛЕКТРИК АПЛАЙАНС КО., ЛТД. №88, ХУЧОНГ РОАД, СИКСИ, НИНБО, ЧЖЭЦЗЯН, КИТАЙ
Сделано в Китае

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

Поставщик-дистрибьютор: ООО «Валерия», 188670, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер / Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ / Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Волна», Россия, 195220, г. Санкт-Петербург, Гражданский пр., д. 41, лит. А, оф. 407., Тел.:8(812)325-2348. **Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте <http://lumme-ru.com>**

GBR USER MANUAL

CAUTION

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference. When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:


- The appliance is designed for domestic cooking and heating only in accordance with these operating instructions.
- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network. Use the appliance only on the voltage specified on the identification plate.
- The device must always be connected to a grounded socket.
- It is not intended for industrial use.
- Use the device in a well ventilated room with at least 15 cm. space on each side for normal air circulation and heat removal.
- Do not allow the operating device to come into contact with fusible or flammable materials, fabrics, curtains, etc.
- For indoor use only. Use only for domestic purposes according to the instruction manual. Do not use or store the unit in damp and moist areas where it may come in contact with water.
- Do not place or use the unit on or near other household appliances (a hot gas or electric burner, etc.)
- Do not use the appliance near explosives or flammable materials.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries. Do not move the device by holding the cord.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces. Do not pull the cord. Always take the socket not the wire. Do not reel the cord around the device housing.
- Never attempt to frame and repair the appliance by yourself. If you meet problems, please contact the nearest customer service center.
- Excessively large products, vacuum-packaged products, cardboard, paper, plastic wrapping/ware/baking moulds must not be cooked in the appliance as this can cause a fire.
- Do not heat oil in the appliance.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.

- Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface that can support the weight of the appliance with food and cooking utensils.
- Incorrectly assembled device may cause fire, electric shock or other injury.
- DANGER: Do not cover the device with anything while it is in operation! Do not place any objects on it!
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- Do not touch the appliance, the power cord and the plug with wet hands!
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep out of the reach of children. Close supervision is necessary when this appliance is to be used by or near children.
- Do not switch on an empty device without food for more than 15 minutes.
- Maximum allowable continuous operating time is 4 hours.
- Do not allow products to come into contact with heating elements.
- Keep water away from hot glass as it may crack.
- Do not physically expose the door or glass - do not place any objects or lean on it.
- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- **WARNING: This device heats up during use. The temperature of the door or other surfaces may be exceeded when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces or heating elements inside to avoid burns. Use special accessories, kitchen tackles or mittens.**
- **WARNING: Failure to observe safety precautions may result in fire, electric shock, or burns. Damage to the appliance caused by improper use will exempt the seller from warranty service.**

BEFORE THE FIRST USE

- Unpack the appliance and remove all packaging materials and labels. Store warning labels (if available) and the product serial number plate on the housing!
- Clean the device with a damp cloth, clean the accessories in soapy water rinse thoroughly and dry.
- Make sure that there are no packaging materials or foreign objects (including products) inside.



- Switch on all heating elements by selecting heating mode , set the maximum temperature to 230°C and timer for 15 minutes. Some smoke or odour may be produced at the first switch-on, this is normal and not a malfunction.



- Turn on both hotplates by setting the hotplates regulator to the position , set the timer from 10 to 15 minutes and let them work without dishes.
- At the end of these cleaning procedures, allow the appliance to cool down and then it will be ready for use.

USING THE APPLIANCE

USING THE OVEN

- Make sure the device is switched off (all four regulators are in the «ВЫКЛ/OFF» position). Connect the device to the power supply.
- Install a bake tray and/or wire rack, place the food. If the food is cooked on the wire rack, place the bake tray on the bottom level to prevent oil/grease/juice droplets from getting onto the heated surfaces.
- To switch the device on, turn the temperature regulator "4" to set the desired temperature from 70 to 230°C.
- Then turn the heating mode regulator "6" to set one of the 3 heating modes.
- Set the timer from 0 to 60 minutes by turning the timer regulator "8".
- The light indicator "5" will illuminate and the device starts working.
- After the set time has elapsed, an audible signal will sound, the indicator light will go out, and the device will stop working.

If the products are not ready yet, set the additional operating time by turning the timer regulator. **DO NOT USE THE APPLIANCE MORE THAN 4 HOURS WITHOUT A BREAK!**

NOTE: The oven only works when the hotplates are turned off. If you turn on the hotplate while the oven is running, it will turn off and stop working.

OVEN HEATING MODE SELECTION

To set the desired heating mode, turn the heating mode regulator "6" to one of the positions:



- the upper heating elements work mode.



- the upper & lower heating elements work mode.



- the lower heating elements work mode.



- all heating elements are off.

SWITCHING OFF

- The appliance is switched off automatically when the time set on the timer expires.
- The appliance can be switched off at any time by turning all the regulators to the "ВЫКЛ/OFF" position, an audible signal will sound, the light indicator will go out, the appliance will stop working.
- **WARNING:** Always turn off the device when cooking is finished.
- Disconnect the appliance from the power supply. Do not pull on the wire, only hold on to the plug. **Always allow the appliance to cool down completely before you put it away.**

USING THE HOTPLATES

NOTE: The electric hotplates only work separately from the oven. When you turn on the burners, the oven will not work. If you turn on one or both burners while the oven is running, the oven will stop working (regardless of the temperature settings and the selected heating mode of the oven).

- **Always set the temperature and heating modes regulators to the "ВЫКЛ/OFF" position when you are not using the oven!**
- **ATTENTION!** The total maximum weight of dishes with products putted on the hotplates should not exceed the weight of 10 kg: 7 kg for the larger hotplate and 3 kg for the smaller one.

SWITCHING ON THE HOTPLATES

- Make sure the device is switched off (all four regulators are in the «ВЫКЛ/OFF» position).
- To turn on one of the hotplates or both at once, turn the hotplates regulator "7" to the desired position:



- the left hotplate is turned on (higher power, 187 mm)



- the right hotplate is turned on (lower power, 155 mm)



- both hotplates are turned on


- Set the timer from 0 to 60 minutes by turning the timer regulator. The light indicator will illuminate and the device will start working.
- **DO NOT USE THE APPLIANCE IN THE HOTPLATE MODE MORE THAN 2 HOURS WITHOUT A BREAK!**
- **DO NOT USE THE APPLIANCE IN THE HOTPLATE MODE FOR MORE THAN 15 MINUTES WITHOUT DISHES WITH FOOD INSTALLED ON THEM.**

SWITCHING OFF THE HOTPLATES

- To turn off the hotplates, set the hotplates regulator and the timer regulator to the "ВЫКЛ/OFF" position.

ATTENTION! The surfaces of the hotplates get very hot during use. To avoid burns, do not touch hot surfaces!

TIMELESS OPERATION

- Turn the timer regulator to the left of the «ВЫКЛ/OFF» position to the range indicated by the symbol , then the device will operate without time limit.
- Set the desired temperature from 70 to 230°C, then set one of the 3 heating modes or on one of the hotplates or both at once. The light indicator will illuminate and the device will start working.
- To turn off the device, all the regulators to the "ВЫКЛ/OFF" position, an audible signal will sound, the light indicator will go out, the device will stop working.
- **CAUTION:** DO NOT LEAVE THE DEVICE UNATTENDED WHEN OPERATING IN THE "TIMERLESS OPERATION" MODE!
- **DO NOT USE THE APPLIANCE MORE THAN 4 HOURS WITHOUT A BREAK!**

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, always unplug the appliance.
- Use wet cloth to clean the device. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Clean accessories in soapy water and dry.
- Do not use chemical and abrasive cleaners for cleaning.
- Recommended to clean the device right after operating.

SPECIFICATION

Power supply	Power of oven, W	Power of hotpales, W	Capacity, L	Net weight / Gross weight, kg	Package size (L x W x H), mm	Producer:
230 V ~ 50 Hz	2000	1200 / 700	38	8,5 / 9,7	560 x 420 x 385	COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Made in China

WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production. Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device. **Current information about service centers is available on the website <http://lumme-ru.com>**

УКР ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед експлуатацією приладу уважно прочитайте ці інструкції. Дотримуйтесь інструкцій з безпеки щодо використання пристрою, зазначених у цій інструкції!

- Перш ніж увімкнути перший раз, перевірте, чи специфікація виробу на етикетці відповідає джерела живлення у вашій локальній мережі. Прилад повинен бути підключений до заземленої розетки.
- Уникайте використання цього приладу одночасно з іншими електричними приладами високої потужності.
- Використовуйте прилад у добре провітрюваному приміщенні з вільним простором не менше 15 см з кожного боку для нормальної циркуляції повітря та відводу тепла. Не допускайте, щоб робочий прилад торкався запобіжника і не займався матеріалами, тканинами, шторами тощо.
- Не використовуйте прилад поруч з іншими побутовими приладами. Не використовуйте прилад поблизу вибухових речовин або горючих матеріалів.
- Призначення: прилад призначений тільки для приготування їжі та розігрівання їжі в домашніх умовах відповідно до цих інструкцій з експлуатації.
- Не готуйте надмірно великі продукти в приладі, упаковані вакуумом продукти, картон, папір, пластикова упаковка / посуд / форму для випічки, оскільки це може спричинити пожежу. Нагрівати масло в пристрої заборонено.
- Забороняється використовувати пергамент та інший папір, якщо він не використовується як підкладка на листі для випічки.
- Не нагрівайте в приладі жодну рідину, крім води. Не розігрівайте банки - вони можуть вибухнути.
- Використовуйте лише для побутових цілей відповідно до цих інструкцій з експлуатації. Пристрій не призначений для промислового використання. Промислове чи будь-яке інше неправильне використання приладу буде вважатися порушенням умов належної роботи виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.
- Не користуйтеся приладом при підвищеній вологості, на відкритому повітрі або поблизу джерел води або наповнених водою ванн, умивальників, мийок або інших контейнерів: волога всередині пристрою може спричинити серйозні пошкодження.
- Розмістіть прилад на рівній, стабільній і жаростійкій поверхні, здатній витримувати вагу приладу з їжею та кухонним посудом.
- Небезпека пожежі: Не закривайте прилад нічим під час роботи! Не розміщуйте на ньому жодних предметів!
- Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або іншим пошкодженням. Якщо шнур живлення пошкоджений, його можна замінити тільки кваліфікованим персоналом - персоналом сервісного центру, щоб уникнути небезпеки. Некваліфікований ремонт несе пряму небезпеку для користувача. Переконайтесь, що шнур живлення не торкається гострих країв або гарячих поверхонь. Не тягніть, не закручуйте та не намотуйте шнур живлення навколо шафи. Не рухайте прилад, тримаючи за шнур. Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за мережевий шнур, лише візьміться за штепсельну вилку.

- Не розбирайте, не змінюйте та не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад. У разі будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою, відключіть прилад від мережі та зверніться до найближчого сервісного центру.
- Використання нерекондованих аксесуарів може бути небезпечним або може пошкодити пристрій.
- Завжди вимикайте мережу з розетки перед чищенням та коли не використовуєтеся.
- Не залишайте електромережу без нагляду.
- Не торкайтеся мокрими руками приладу, шнура живлення та вилки!
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом і пожежею, не занурюйте прилад, шнур чи шнур у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть його від мережі та зверніться до сервісного центру для перевірки. Не торкайтеся і не виймайте прилад з води, поки він підключений до електромережі!
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду чи знань, якщо їм не надано нагляд чи інструкцію щодо використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. Дітей слід наглядати, щоб не допускати гри з приладом. Тримайте прилад у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте дітям користуватися приладом і будьте особливо обережні при роботі в безпосередній близькості від них, а також тварин.
- Не вмикайте порожній прилад без їжі більше 15 хвилин.
- Не допускайте контакту виробів з нагрівальними елементами приладу.
- Не допускайте потрапляння води на гарячу склянку, оскільки в цьому випадку скло може тріснути.
- Не піддавайте двері та скло фізичній силі - не ставте предмети, які не лягають.
- Механічні пошкодження корпусу, дверей, скла та шарнірного механізму не є гарантією.
- Якщо прилад деякий час був нижче 0 ° C, перед його включенням слід зберігати його в приміщенні не менше 2 годин.
- Зачекайте, поки прилад охолоне до кімнатної температури перед його використанням.
- **ОБЕРЕЖНО:** Цей прилад нагрівається під час використання. Під час роботи приладу температура дверей або інших поверхонь може бути перевищена.
- Щоб уникнути опіків, не торкайтеся гарячих поверхонь та нагрівальних елементів всередині нього. Використовуйте спеціальні аксесуари, кухонні горщики або рукавиці.
- Пристрій не призначений для роботи із зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- **ОБЕРЕЖНО:** Недотримання правил безпеки може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм. Пошкодження приладу, спричинене неправильним користуванням, звільняє продавця від гарантійного обслуговування.
- НЕ використовуйте ПРИЛАД БІЛЬШЕ 4-х ГОДИН БЕЗ ПЕРЕРВИ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте прилад і видаліть всі пакувальні матеріали та етикетки. Збережіть на місці попереджувальні наклейки (при наявності) і табличку з серійним номером виробу на корпусі!
- Вимийте прилад і аксесуари як зазначено нижче в розділі «Чищення і догляд».
- **Очищення духовки:** Переконайтеся, що всередині немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів (в т.ч. продуктів). Увімкніть роботу всіх нагрівальних елементів вибравши режим



нагріву, встановіть максимальну температуру 230 ° C і таймер на 15 хвилин. При першому включенні може з'явитися дим і виходити запах, це нор-мально і не свідчить про несправність. Після закінчення даної процедури очищення, дайте приладу охолонути, після цього він буде готовий до роботи.



- **Очищення конфорок:** Увімкніть обидві конфорки, встановивши регулятор режимів роботи конфорок в положення і таймер на 10-15 хвилин. Дайте їм попрацювати не встановлюючи на них посуд.
- Після закінчення даних процедур очищення, дайте приладу охолонути, після цього він буде готовий до роботи.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Вимкніть прилад від електромережі і дайте йому повністю охолонути.
- Протріть корпус чистою, злегка вологою тканиною. Не використовуйте хімічні і абразивні засоби, органічні розчинники і агресивні рідини.
- Не допускайте потрапляння води та інших рідин всередину приладу. Не занурюйте прилад у воду та інші рідини.
- Вимийте деко, решітку та інші аксесуари в гарячій мильній воді, ретельно висушіть і встановіть в прилад. Чи не мийте в посудомийній машині.

- Перед включенням приладу переконайтеся, що зовнішня поверхня і електричні контакти абсолютно сухі.
- Проводьте регулярне чищення приладу як зовні, так і всередині.
- Зберігайте прилад в сухому місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	Потужність духовки, Вт	Потужність конфорки, Вт	Обсяг, л.	Вага нетто / брутто, кг	Розміри коробки (Д x Ш x В), мм	Виробник: COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China Зроблено в Китаї
230 В ~ 50 Гц	2000	1200 / 700	38	8,5 / 9,7	560 x 420 x 385	

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару. **Актуальна інформація про сервісні центри розміщено на сайті <http://lumme-ru.com>**

ҚАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану бойынша қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз!

- Алғаш рет қосар алдында затбелгідегі өнімнің техникалық сипаттамалары жергілікті желідегі қуат көзіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз. Құрылғыны жерге тұйықталған розеткаға қосу керек.
- Бұл құрылғыны басқа қуатты электр құрылғыларымен бір уақытта пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жақсы желдетілетін бөлмеде қолданыңыз, оның айналасы ауа айналымы мен жылуды тарату үшін әр жағынан кемінде 15 см бос орын қалдырыңыз. Жұмыс істеп тұрған құрылғыға сақтандырғышқа тиіп, материалдармен, маталармен, перделермен және т.б.
- Бұл құрылғыны басқа тұрмыстық құрылғылардың жанында қолданбаңыз. Құрылғыны жарылғыш немесе жанғыш заттардың жанында пайдаланбаңыз.
- Мақсаты: Құрылғы тек пайдалану нұсқауларына сәйкес үйде тамақ пісіруге және жылытуға арналған.
- Құрылғыда шамадан тыс үлкен өнімдерді, вакуумдық орамадағы, картоннан, қағаздан, пластик орамалардан / ыдыс-аяқтан / пісіру табақтарынан тағамдарды көп дайындамаңыз, себебі бұл өртке әкелуі мүмкін. Құрылғыда майды қыздыруға тыйым салынады.
- Пісіру парағында субстрат ретінде пайдаланылмаса, пергамент пен басқа қағазды пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыдағы судан басқа сұйықтықтарды қыздырмаңыз. Банкаларды алдын ала қыздырмаңыз - олар жарылуы мүмкін.
- Осы пайдалану нұсқауларына сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Құрылғы өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Құрылғыны өндірістік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану өнімнің дұрыс жұмыс істеу жағдайларын бұзу болып саналады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал зардаптарға жауап бермейді.
- Құрылғыны жоғары ылғалдылықта, ашық ауада немесе су көздеріне немесе су толтырылған ваннаға, ыдысқа, раковинаға немесе басқа контейнерге қоймаңыз: құрылғы ішіндегі ылғал қатты зақым келтіруі мүмкін.
- Құрылғыны тегіс, тұрақты және ыстыққа төзімді жерге қойыңыз, ол құрылғының салмағын тамақ пен ас үй ыдыстарына төтеп бере алады.
- Өрттің пайда болу қаупі: жұмыс кезінде құрылғыны ештеңемен жаппаңыз! Оған ешқандай заттарды қоймаңыз!
- Құрылғыны қуат сымы зақымдалған немесе басқа зақымдалған күйінде қолданбаңыз. Егер қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін оны білікті мамандар - қызмет көрсету орталығының қызметкерлері ғана ауыстыруы мүмкін. Біліктілігі жоқ жөндеу пайдаланушыға тікелей қауіп төндіреді. Қуат сымы өткір жиектерге немесе ыстық беттерге тимейтініне көз жеткізіңіз. Қуат сымын шкафтың айналасына тартпаңыз, бұрамаңыз немесе орамаңыз. Тоқ сымын ұстап құралды жылжытпаңыз. Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, тоқ сымын тартпаңыз, ашаны ғана ұстаңыз.
- Құрылғыны бөлшектемеңіз, өзгертпеңіз немесе жөндеуге тырыспаңыз. Ақаулықтар туындаған жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлағаннан кейін, құрылғыны тоқтан суырыңыз және жақын жердегі сервис орталығына хабарласыңыз.
- Ұсынылмаған керек-жарақтарды пайдалану қауіпті болуы немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.

- Құрылғыны тазалар алдында және оны пайдаланбаған кезде әрқашан желіден ажыратыңыз.
- Тоқ сымын қараусыз қалдырмаңыз. Құрылғыны, қуат сымын және ашасын сулы қолмен ұстамаңыз!
- Электр тогының соғуы немесе өрт шығу қаупін азайту үшін құрылғыны, шнурды немесе суға немесе басқа сұйықтыққа қоспаңыз. Егер бұл орын алса, оны дереу розеткадан ажыратыңыз және тексеру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралды электр желісіне қосылып тұрған кезде оны ұстамаңыз немесе суырмаңыз!
- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олардың қауіпсіздігі үшін жауапты адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау бермеген болса, қолдануға арналмаған. Құралмен ойнауға жол бермеу үшін балаларды қадағалап отыру керек. Құралды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Балаларға құрылғыны пайдалануға жол бермеңіз және жануарлармен бірге оларға жақын жұмыс жасағанда өте сақ болыңыз.
- Бос тұрған құрылғыны тағамсыз 15 минуттан артық қоспаңыз.
- Өнімдерге құрылғының қыздыру элементтері тиюіне жол бермеңіз.
- Ыстық стаканға судың құйылуына жол бермеңіз, өйткені бұл жағдайда әйнек сынуы мүмкін.
- Есік пен әйнекті физикалық күшке тигізбеңіз - басқа заттар қоймаңыз.
- Корпустың, есіктің, әйнектің және топсаның механикалық зақымдануы кепілдік болып табылмайды.
- Егер құрылғы біраз уақыт ішінде 0°C-тан төмен болса, оны қоспас бұрын кемінде 2 сағат ішінде үйде сақтау керек.
- Құрылғыны жасырмас бұрын
- **ҚОЛДАНУҒА ҚОЛДАНБАСАНЫҢЫЗДЫ 4 САҒАТТАН БОЛМАҢЫЗ.**


АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

- Құрылғыны қорабынан шығарып, орауыш материалдары мен жапсырмаларын алыңыз. Ескерту стикерлерін (бар болса) және бұйымның сериялық нөмірі бар тақтайшаны сақтаңыз! Құрылғыны және оның керек-жарақтарын төмендегі «Тазалау және күту» бөлімінде көрсетілгендей жуыңыз.
- Пешті тазарту: ішінде орам материалдары мен бөгде заттар (соның ішінде өнімдер) жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Қыздыру режимін таңдау арқылы барлық



қыздыру элементтерінің жұмысын қосыңыз  жұмысын қосыңыз, максималды температураны 230 ° C және таймерді 15 минутқа орнатыңыз.



- Конфоркаларды тазалау: Екі қыздырғышты да қосыңыз, қыздырғыштардың жұмыс режимін реттеуішті  және таймер 10-15 минут. Оларға ыдыс-аяқ орнатпай жұмыс жасаңыз.
- Осы тазалау процедураларының соңында құрылғыны суытып алыңыз, содан кейін ол жұмысқа дайын болады.
- Алғашқы қосылған кезде аз мөлшерде түтін немесе иіс пайда болуы мүмкін, бұл қалыпты жағдай және бұл ақаулық емес.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Тазаламас бұрын құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.
- Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Ешқашан қозғалтқышты ағынды суға немесе суға батырмаңыз.
- Саңылауларды сабынды сумен жуыңыз, шайыңыз және құрғатыңыз. Құрылғының бөліктерін құрғатып сүртіңіз.
- Құрылғыны тазарту үшін абразивті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Пластмасса бөліктерін дақтардан сақтап қалмас үшін, құралды қолданғаннан кейін дереу жуған жөн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	Пештің қуаты, Вт	Қыздырғыштардың қуаты, Вт	Көлемі, л.	Нетто / брутто салмағы, кг.	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б), мм.
230 В ~ 50 Гц	2000	1200 / 700	38	8,5 / 9,7	560 x 420 x 385

Өндіруші зауыт:
 COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
 Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street,
 Ningbo, China Қытайда жасалған

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді. Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады. **Қызмет көрсету орталықтары туралы нақты ақпарат <http://lumme-ru.com> сайтында танысуға болады.**

BLR КІРАҰНІЦТВА ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Уважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора. Выконвайце інструкцыі па бяспецы выкарыстання прыбора названья ў дадзенай інструкцыі!

- Перад першапачатковым уключэннем праверце адпаведнасць тэхнічных характарыстык вырабы, указаных у маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сеткі. Прыбор абавязкова павінен падлучацца да разеткі з зазямленне.
- Пазбягайце адначасовага выкарыстання дадзенага прыбора з іншымі электрычнымі прыборамі высокай магутнасці.
- Выкарыстоўвайце прыбор у добра якое ветрыцца памяшканні, са свабодным прасторай не менш за 15 см з кожнага боку для нармальнай цыркуляцыі паветра і адводу цяпла. Не дапускайце, каб які працуе прыбор датыкаўся з плаўкі і запальваецца матэрыяламі, тканінамі, фіранкамі і да т.п.
- Не выкарыстоўвайце прыбор побач з іншымі бытавымі прыборамі. Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу выбуховых рэчываў і лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
- Прызначэнне: Прыбор прызначаны толькі для падрыхтоўкі і разагрэву ежы ў бытавых умовах згодна з дадзеным кіраўніцтва па эксплуатацыі.
- Забараняецца рыхтаваць ў прыборы празмерна буйныя прадукты, прадукты ў вакуумнай упакоўцы, кардоннай, папяровай, пластыкавай ўпакоўцы / посудзе / формах для выпякання, так як гэта можа прывесці да ўзгарання. Забараняецца разаграваць ў прыборы алеі.
- Забараняецца выкарыстоўваць пергамент і іншую паперу за выключэннем выпадкаў, калі яна выкарыстоўваецца ў якасці падкладкі на бляху пры выпяканні.
- Не награвайце ў прыборы ніякія вадкасці, акрамя вады. Ня разагравайце кансервавныя банкі - яны могуць выбухнуць.
- Ужываць толькі ў бытавых мэтах згодна з дадзеным кіраўніцтва па эксплуатацыі. Прыбор не прызначаны для прамысловага прымянення. Прамысловае або любое іншае нямэтавае выкарыстанне прыбора будзе лічыцца парушэннем умоў належнай эксплуатацыі вырабы. У такім выпадку вытворца не нясе адказнасці за магчымыя наступствы.
- Забаронены эксплуатацыя прыбора ў памяшканнях з высокай вільготнасцю, на адкрытым паветры, а таксама паблізу крыніц вады ці напоўненых вадой ваннаў, рукамыніц, ракавін або іншых ёмістасцяў: трапленне вільгаці ўнутр корпуса прылады можа прывесці да яго сур'ёзных пашкоджанняў.
- Усталёўвайце прыбор на роўную, устойлівую і тэрмаўстойлівую паверхню, здольную вытрымліваць вагу прыбора з прадуктамі і посудам для падрыхтоўкі.
- небяспекі ўзгарання: Ці не накрывайце прыбор, чым-небудзь падчас яго працы! Не кладзіце на яго якія-небудзь прадметы!
- Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром або іншымі пашкоджаннямі. Пры пашкоджанні шнура харчавання, яго замену, каб пазбегнуць небяспекі, могуць ажыццяўляць толькі кваліфікаваныя спецыялісты - супрацоўнікі сэрвіснага цэнтра. Некваліфікаваны ремонт ўяўляе прамую небяспека для карыстальніка. Сачыце, каб сеткавы шнур не дакранаўся вострых беражкоў і гарачых паверхняў. Не цягніце, ня перакручвайце і ня намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора. Не перамяшчайце прыбор, трымаючы яго за шнур. Пры адключэнні прыбора ад сеткі харчавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
- Забараняецца разбіраць, змяняць або спрабаваць самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні любых няспраўнасцяў, а таксама пасля падзення прылады выключыце прыбор з электрычнай разеткі і звярніцеся ў бліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне ня рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным або прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, і калі ён не выкарыстоўваецца.
- Не пакідайце ўключаны ў сетку прыбор без нагляду.
- Не дакранайцеся да прыбора, электрашнура і відэльцу мокрымі рукамі!
- Каб пазбегнуць паражэння электрычнымі токам і узгарання, не апускайце прыбор, шнур, альбо вілку ў ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звярніцеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі. Не чапайце і ня даставайце прыбор з вады, пакуль ён падлучаны да электрасеткі!
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання асобамі (у тым ліку дзяцей) з паніжанымі фізічнымі, пачуццёвымі ці разумовымі здольнасцямі або пры адсутнасці ў іх вопыту ці ведаў, калі яны не знаходзяцца пад кантролем ці не праінструктаваныя аб выкарыстанні прыбора асобай, адказнай за іх бяспеку. Дзеці павінны знаходзіцца пад кантролем для недапушчэння гульні з прыборам. Захоўвайце прыбор у месцах, недаступных дзецям. Не дазваляйце дзецям карыстацца прыборам і будзьце асабліва ўважлівыя пры працы ў непасрэднай блізкасці ад іх, а таксама жывёл.
- Не ўключайце пусты прыбор без прадуктаў больш чым на 15 хвілін.
- Не дапускайце судакранання прадуктаў з награвальнымі элементамі прыбора.
- Не дапускайце пападання вады на гарачае шкло, так як, у гэтым выпадку, шкло можа трэснуць.

- Не падваргайце дзверцы і шкло фізічнага ўздзеяння - не стаўце якія-небудзь прадметы, якія не абапіраюцца.
- Механічныя пашкоджанні корпуса, дзверцы, шкла і механізму завес не зьяўляюцца гарантыйным выпадкам.
- Калі на працягу некаторага часу прыбор быў ніжэй 0°C, перад уключэннем яго варта захоўваць у памяшканні не менш за 2 гадзіны.
- Перад тым як схваць прыбор пасля выкарыстання пачакайце, пакуль ён астыне да пакаёвай тэмпературы.
- **УВАГА: Дадзены прыбор награвяецца падчас выкарыстання. Тэмпература дзверцы або іншых паверхняў можа быць перавышаная, калі прыбор працуе.**
- **Каб пазбегнуць апёкаў не дакранаюцца да гарачых паверхняў і награвальным элементам ўнутры яго. Выкарыстоўвайце спецыяльныя аксэсуары, кухонныя прыхваткі ці рукавіцы.**
- Прыбор не прызначаны для працы ад знешняга таймера або асобнай сістэмы дыстанцыйнага кіравання.
- **УВАГА:** Невыкананне мер па бяспецы можа стаць прычынай пажару, паразы электрычным токам, атрымання апёкаў траўмаў. Пашкоджанні прыбора, якія ўзніклі ў выніку неналежага выкарыстання, вызваляе прадаўца ад выканання гарантыйнага абслугоўвання.
- **НЕ ВЫКАРЫСТОЎВАЙЦЕ ПРЫБОРЫ БОЛЬШ ЗА 4-х ГАДЗІН без перапынку.**

ПЕРАД ПЕРШЫМ ВЫКАРЫСТАННЕМ

- Распакуйце прыбор і выдаліце ўсе ўпаковачныя матэрыялы і этыкеткі. Захавайце на месцы папераджальныя налепкі (пры наяўнасці) і таблічку з серыйным нумарам вырабы на корпусе! Вымойце прыбор і аксэсуары як паказана ніжэй у раздзеле «Чыстка і догляд».
- Ачыстка духоўкі: Пераканайцеся, што ўнутры няма ўпаковачных матэрыялаў і старонніх прадметаў (у тым ліку прадуктаў). Увімкніце роботу всіх награвальных еленментов выбраўшы



рэжым нагрэву, усталюйце максімальную тэмпературу 230 ° C і таймер на 15 хвілін. Пры першым уключэнні можа ўтварыцца невялікая колькасць дыму ці зыходзіць пах, гэта нор-Мальнаў і не з'яўляецца няспраўнасцю. Па заканчэнні гэтай працэдуры ачысткі, дайце прыбору астыць, пасля гэтага ён будзе гатовы да працы.



- Ачыстка фаерак: Уключыце абедзве фаеркі, усталюваўшы рэгулятар рэжымаў працы фаерак ў становішча і таймер на 10-15 хвілін. Дайце ім папрацаваць не усталёўваючы на іх посуд. Осы тазалау процедураларының соңында құрылғыны суытып алыңыз, содан кейін ол жұмысқа дайын болады.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай абавязкова адключыце прыбор ад электрасеткі.
- Пратрыце прыбор вільготнай тканінай. Ніколі не апускайце маторную частку пад брую вады ці ў ваду.
- Вымойце насадкі ў мыльнай вадзе, спаласніце і высушыце. Вытрыце насуха дэталі прыбора.
- Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора абразіўныя мыючыя сродкі.
- Рэкамендуецца мыць прыбор адразу пасля выкарыстання, дзеля пазбягання афарбоўвання пластыкавых частак.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне	Магутнасць духоўкі, Вт	Магутнасць фаерак, Вт	Аб'ём, л.	Вес нета / брота, кг.	Памеры скрыні (Д x Ш x В), мм
230 В ~ 50 Гц	2000	1200 / 700	38	8,5 / 9,7	560 x 420 x 385

Вытворца:
 COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED
 Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street,
 Ningbo, China
 Зроблена ў Кітаі

ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНІЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ УШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара. **Актуальная інфармацыя аб сэрвісных цэнтрах размешчана на сайце <http://lumme-ru.com>**